



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 72(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Лихтенштейн, Мексика, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Чехия, Швеция и Япония: проект резолюции

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека¹,

подтверждая далее Венскую декларацию и Программу действий²,

подтверждая основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения принципа верховенства права, в том числе при принятии мер по противодействию терроризму и страху, который он внушает,

подтверждая также, что государства обязаны уважать, защищать и осуществлять все права человека и основные свободы всех людей,

подтверждая далее, что терроризм не может и не должен ассоциироваться ни с какой религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

вновь заявляя о важности мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, в частности международным правом прав человека, международным беженским правом и междуна-

¹ Резолюция 217 А (III).

² [A/CONF.157/24](#) (Part I), глава III.



родным гуманитарным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека и основных свобод, а также о необходимости продолжения этой борьбы, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества и усиления роли Организации Объединенных Наций в этой связи,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались и независимо от их мотивов, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним, а также недопущения безнаказанности лиц, виновных в совершении террористических актов, и привлечения их к ответственности,

выражая глубокое сожаление по поводу имеющих место нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также по поводу нарушений международного беженского права и международного гуманитарного права,

выражая обеспокоенность по поводу расширения использования в глобализованном обществе террористами и их сторонниками информационно-коммуникационных технологий, в частности Интернета и других средств массовой информации, и использования таких технологий для совершения, подстрекательства к совершению, найма исполнителей, финансирования или планирования террористических актов, отмечая важность сотрудничества заинтересованных сторон в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций³ и всеобъемлющей международной рамочной стратегии противодействия распространению террористических идей⁴, в том числе государств-членов, международных, региональных и субрегиональных организаций, частного сектора и гражданского общества, для решения этой проблемы при уважении прав человека и основных свобод и в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава и вновь заявляя о том, что такие технологии могут быть мощным инструментом в борьбе с распространением терроризма, в том числе путем пропаганды терпимости, диалога между народами и мира,

подчеркивая, что все меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, включая профайлинг лиц и использование дипломатических заверений, меморандумов о взаимопонимании и других соглашений или договоренностей о передаче, должны соответствовать обязательствам государств по международному праву, включая международное право прав человека, международное беженское право и международное гуманитарное право,

подчеркивая также, что система уголовного правосудия, базирующаяся на уважении прав человека и соблюдении принципа верховенства права, включая гарантии соблюдения надлежащей правовой процедуры и справедливого судебного разбирательства, является одним из лучших средств эффективной борьбы с терроризмом и привлечения виновных к ответственности,

учитывая, что уважение всех прав человека, следование демократическим основам и соблюдение принципа верховенства права взаимосвязаны и подкрепляют друг друга,

³ Резолюция 60/288.

⁴ S/2017/375, приложение.

ссылаясь на свою резолюцию 70/148 от 17 декабря 2015 года, резолюции Совета по правам человека 33/21 от 30 сентября 2016 года⁵ и 35/34 от 23 июня 2017 года⁶, а также на другие соответствующие резолюции и решения и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по осуществлению этих резолюций,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/288 от 8 сентября 2006 года, в которой она приняла Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, и свою резолюцию 70/291 от 1 июля 2016 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в которой она призвала государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, участвующие в поддержке контртеррористических усилий, продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом, подтверждая, что поощрение и защита прав человека всех людей и верховенство права имеют принципиальное значение для предотвращения терроризма и борьбы с ним, учитывая, что эффективные контртеррористические меры и защита прав человека являются не противоречащими друг другу, а дополняющими и укрепляющими друг друга целями, и подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма,

ссылаясь далее на резолюцию 31/3 Совета по правам человека от 23 марта 2016 года⁷, в которой Совет постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

1. *подтверждает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

2. *глубоко сожалеет* о страданиях жертв терроризма и их семей, выражает глубокую солидарность с ними и подчеркивает важность оказания им помощи и осуществления других надлежащих мер в целях обеспечения защиты, уважения и поощрения их прав человека;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу имеющих место нарушений прав человека и основных свобод, а также по поводу нарушений международного беженского права и международного гуманитарного права, совершаемых в условиях борьбы с терроризмом;

4. *подтверждает* обязательство государств соблюдать в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах⁸ определенные права, отступление от которых не допускается ни при каких обстоятельствах, напоминает в отношении всех других закрепленных в Пакте прав, что любые меры, принимаемые в отступление от положений Пакта, должны во всех случаях соответствовать этой статье, обращает особое внимание на исключительный и временный характер любых таких отступлений⁹ и в

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/71/53/Add.1 и A/71/53/Add.1/Corr.1)*, глава II.

⁶ Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/72/53)*, глава V, раздел А.

⁷ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава IV, раздел А.

⁸ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁹ См., например, замечание общего порядка № 29 о чрезвычайном положении, принятое Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 40 (A/56/40)*, том I, приложение VI).

этой связи призывает государства разъяснять важность этих обязательств национальным органам, участвующим в борьбе с терроризмом;

5. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом:

a) полностью соблюдать свои обязательства по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву, в отношении абсолютного запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

b) уважать, защищать и осуществлять права человека всех людей, в том числе лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и следить за тем, чтобы меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, не носили дискриминационного характера по тому или иному признаку;

c) предпринимать все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы лицам, лишенным свободы, независимо от места ареста или содержания под стражей, предоставлялись гарантии, на которые они имеют право в соответствии с международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, включая обжалование содержания под стражей и другие основные судебные гарантии;

d) обеспечивать, чтобы никакая форма лишения свободы не приводила к выводу заключенного под стражу лица из-под защиты закона, и соблюдать гарантии, касающиеся свободы, безопасности и достоинства человека, в соответствии с международным правом, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право;

e) предпринимать все необходимые шаги для обеспечения права каждого арестованного или задержанного по уголовному обвинению лица в срочном порядке предстать перед судьей или другим должностным лицом, которое по закону уполномочено осуществлять судебную власть, и права на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение;

f) уважать право на равенство перед законом, в судах и трибуналах и на справедливое судебное разбирательство, как это предусмотрено международным правом, включая международное право прав человека, в том числе Международный пакт о гражданских и политических правах, и международное гуманитарное право и международное беженское право;

g) защищать деятельность гражданского общества путем обеспечения того, чтобы законы и меры, направленные на борьбу с терроризмом, согласовывались с правами человека и применялись при полном уважении прав человека, в частности прав на свободу выражения мнений, свободу собраний и свободу ассоциаций;

h) принимать во внимание, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию прилагаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и следить за тем, чтобы меры по борьбе с терроризмом и обеспечению национальной безопасности не препятствовали деятельности гражданского общества и не создавали угроз для него и соответствовали их обязательствам по международному праву;

i) обеспечивать соблюдение права на неприкосновенность частной жизни в соответствии с международным правом, в частности международным правом прав человека, и принимать меры для того, чтобы вмешательство в

осуществление этого права или его ограничения не носили произвольного характера, надлежащим образом регулировались законодательством и подлежали эффективному надзору и предусматривали надлежащие возможности правовой защиты, в том числе путем рассмотрения в суде или иными средствами;

j) проводить обзор своих процедур, практических мер и законодательства, касающихся слежения за сообщениями, передаваемыми с помощью средств связи, перехвата таких сообщений и сбора личных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор данных, с тем чтобы добиться соблюдения права на неприкосновенность частной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех своих обязательств по международному праву прав человека, и принимать меры для того, чтобы вмешательство в осуществление права на неприкосновенность частной жизни регулировалось законодательством, которое должно находиться в открытом доступе и быть ясным, точным, всеобъемлющим и недискриминационным, и чтобы такое вмешательство не было произвольным или незаконным, с учетом того, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей;

k) защищать все права человека, включая экономические, социальные и культурные права, памятуя о том, что некоторые меры по борьбе с терроризмом могут сказываться на осуществлении этих прав;

l) обеспечивать, чтобы инструкции и практические процедуры, касающиеся работы служб пограничного контроля и других механизмов, действующих до въезда в страну, были ясными и обеспечивали полное соблюдение их обязательств по международному праву, в частности международному беженскому праву и международному праву прав человека, в отношении лиц, ищущих международную защиту;

m) в полной мере выполнять свои обязательства в отношении невыдворения по международному беженскому праву и международному праву прав человека и в то же время повторно рассматривать, при полном соблюдении этих обязательств и других правовых гарантий, обоснованность конкретного решения о предоставлении статуса беженца при появлении заслуживающих доверия и относящихся к делу доказательств того, что соответствующее лицо совершило какие бы то ни было преступные деяния, включая террористические акты, подпадающие под действие положений международного беженского права, касающихся исключений;

n) воздерживаться от возврата лиц, в том числе по делам, связанным с терроризмом, в страны их происхождения или третье государство в тех случаях, когда это противоречило бы их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному гуманитарному праву и международному беженскому праву, в том числе когда есть веские основания полагать, что им грозила бы опасность подвергнуться пыткам, или когда в нарушение международного беженского права под угрозу была бы поставлена их жизнь или свобода по причине их расовой, религиозной, половой или национальной принадлежности или принадлежности к той или иной социальной группе или их политических взглядов, с учетом обязательств, которые государства могут иметь в отношении судебного преследования невозвращенных лиц, и в этом случае следовать принципу «выдавать или осуществлять судебное преследование»;

o) обеспечивать, чтобы их законы, в которых устанавливается уголовная ответственность за акты терроризма, были доступными и четко сформулированными, носили недискриминационный и неретроактивный характер и соответствовали международному праву, включая международное право прав человека;

р) не прибегать к профайлингу с использованием стереотипов, обусловленных дискриминацией, запрещенной международным правом, в том числе по расовому, этническому и/или религиозному признакам;

q) обеспечивать, чтобы методы допроса, применяемые в отношении лиц, подозреваемых в терроризме, соответствовали их международным обязательствам и анализировались на регулярной основе;

г) обеспечивать, чтобы любое лицо, которое утверждает, что его или ее права человека или основные свободы были нарушены, имело доступ к справедливой процедуре запрашивания всесторонних, эффективных и имеющих исковую силу средств правовой защиты в разумные сроки и чтобы лица, ставшие жертвами таких нарушений, получали — в случае установления факта совершения таких нарушений — адекватную, эффективную и своевременную правовую защиту, включая, в надлежащих случаях, возмещение, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

s) обеспечивать гарантии соблюдения надлежащей правовой процедуры согласно всем соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека¹ и их обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах, Женевским конвенциям 1949 года¹⁰ и Дополнительным протоколам к ним 1977 года¹¹ и Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹² и Протоколу к ней 1967 года¹³ в их соответствующих сферах применения;

t) обеспечивать, чтобы при разработке, обзоре и осуществлении всех мер по борьбе с терроризмом учитывались соображения гендерного равенства и недискриминации, и содействовать всестороннему и реальному участию женщин в этих процессах;

u) обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, и средства, используемые для этой цели, включая использование дистанционно пилотируемых летательных аппаратов, соответствовали их обязательствам по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, право прав человека и международное гуманитарное право, когда это применимо, в частности принципам избирательности и соразмерности;

v) принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся прав человека, и должным образом учитывать рекомендации специальных процедур и механизмов Совета по правам человека и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

w) безотлагательно проводить независимые и беспристрастные расследования для установления фактов во всех случаях, когда имеются убедительные признаки, указывающие на возможное нарушение их обязательств по международному праву прав человека, в целях обеспечения привлечения виновных к ответственности;

6. *призывает* государства защищать права человека жертв терроризма, в том числе в отношении их доступа к правосудию;

7. *настоятельно призывает* государства при осуществлении мероприятий по борьбе с терроризмом соблюдать свои международные обязательства в отношении субъектов, занимающихся гуманитарной деятельностью, и учиты-

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

¹¹ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹² *Ibid.*, vol. 189, No. 2545.

¹³ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

вать ключевую роль, которую играют гуманитарные организации в районах, где действуют террористические группы;

8. *осуждает* вербовку и использование детей в рамках актов терроризма и вербовку и использование детей в нарушение применимых норм международного права в рамках мер, принимаемых в целях борьбы с терроризмом, и призывает государства обеспечивать защиту детей в соответствии с международным правом прав человека и международным гуманитарным правом;

9. *учитывает* важность Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений¹⁴, выполнение которой позволит внести существенный вклад в обеспечение верховенства права в условиях борьбы с терроризмом, в том числе посредством запрещения мест тайного содержания под стражей, и рекомендует всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней;

10. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, подписать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁵, ратифицировать ее, присоединиться к ней или осуществить ее и рекомендует государствам в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к ней¹⁶, поскольку осуществление этого документа будет существенно способствовать обеспечению верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

11. *учитывает* важную роль образования, занятости, социальной включенности и уважения культурного многообразия в содействии предотвращению терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и в предотвращении дискриминации и борьбе с ней и приветствует взаимодействие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с государствами-членами в целях осуществления стратегий, направленных на предотвращение насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, с помощью образования;

12. *призывает* структуры Организации Объединенных Наций, участвующие в поддержке контртеррористических усилий, уважать права человека и основные свободы и продолжать содействовать их поощрению и защите, а также соблюдать надлежащую правовую процедуру и принцип верховенства права и продолжать содействовать их соблюдению в условиях борьбы с терроризмом;

13. *рекомендует* Контртеррористическому управлению повысить уровень согласованности и слаженности, в том числе посредством эффективной работы с Исполнительным директором Контртеррористического комитета, в деле содействия усилиям государств-членов по осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций³ в целях обеспечения того, чтобы их меры по борьбе с терроризмом основывались на соблюдении их обязательств по международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

14. *считает* необходимым продолжать обеспечивать укрепление справедливых и четких процедур в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций, связанных с терроризмом, в интересах повышения их эффек-

¹⁴ Ibid., vol. 2716, No. 48088.

¹⁵ Ibid., vol. 1465, No. 24841.

¹⁶ Ibid., vol. 2375, No. 24841.

тивности и транспарентности и приветствует и поддерживает усилия, прилагаемые Советом Безопасности для достижения этих целей, в том числе на основе содействия усилению роли Канцелярии Омбудсмана и продолжения рассмотрения всех фамилий лиц и названий организаций, охватываемых этим режимом, особо отмечая при этом важность таких санкций в борьбе с терроризмом;

15. *настоятельно призывает* государства при обеспечении полного соблюдения ими своих международных обязательств добиваться верховенства права и предусматривать надлежащие гарантии уважения прав человека в своих национальных процедурах включения в перечень физических и юридических лиц в целях борьбы с терроризмом и исключения из него;

16. *просит* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом продолжать выносить рекомендации в рамках своего мандата в целях предотвращения нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, борьбы с такими нарушениями и устранения их последствий и продолжать на ежегодной основе представлять доклады и участвовать в интерактивных диалогах с Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека в соответствии с их программами работы;

17. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на нее задач и обязанностей;

18. *с удовлетворением отмечает* работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по выполнению мандата, который был возложен на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [60/158](#) от 16 декабря 2005 года, и просит его продолжать свои усилия в этой связи;

19. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом¹⁷;

20. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, в котором, среди прочего, затрагивается вопрос о правах человека в контексте предотвращения насильственного экстремизма и борьбы с ним¹⁸;

21. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика продолжать вносить вклад в деятельность Контртеррористического управления посредством, в частности, участия в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

22. *рекомендует* Совету Безопасности, Контртеррористическому комитету и Исполнительному директорату Контртеррористического комитета в рамках их мандатов укреплять связи, сотрудничество и диалог с соответствующими органами по правам человека, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека и обеспечению верховенства права в их текущей работе, касающейся борьбы с терроризмом;

23. *призывает* государства и, в надлежащих случаях, другие соответствующие стороны продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, в которой, в частности,

¹⁷ [A/72/316](#).

¹⁸ [A/HRC/34/61](#).

подтверждается, что уважение прав человека всех людей и верховенство права являются фундаментальной основой борьбы с терроризмом;

24. *просит* Контртеррористическое управление продолжать принимать меры для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла более эффективно координировать и усиливать поддержку, оказываемую ею государствам-членам в их усилиях по выполнению своих обязательств по международному праву, включая международное право прав человека, международное беженское право и международное гуманитарное право, в условиях борьбы с терроризмом, и рекомендует Управлению и далее включать в свою работу аспект, связанный с правами человека;

25. *рекомендует* соответствующим органам и структурам Организации Объединенных Наций и международным, региональным и субрегиональным организациям, которые при поступлении соответствующих просьб занимаются оказанием технической помощи, в частности организациям, участвующим в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, наращивать усилия по обеспечению соблюдения международного права прав человека, международного беженского права и международного гуманитарного права, а также принципа верховенства права в качестве одного из элементов технической помощи, в том числе при утверждении и осуществлении государствами законодательных и других мер;

26. *призывает* международные, региональные и субрегиональные организации активизировать обмен информацией, координацию и сотрудничество в деле содействия защите прав человека, основных свобод и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

27. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии.